

grace *en español*



30 de noviembre, 2025
9:00 y 11:00 a. m.

Josías Grauman
Rubén Pidal
Tom Ríos
Pastores



GRACE EN ESPAÑOL — 9:00 Y 11:00 A. M.

Oh Criaturas del Señor • Asís • Congregacional

Te loamos oh Dios • Mackay • Congregacional

Lectura bíblica • Lucas 2:1–20

Mi fe ha hallado un solaz • Hewitt • Congregacional

Habla, oh Dios • Getty • Congregacional

Predicación **Sermón dominical**

Josías Grauman • Escrituras seleccionadas

Para el servicio de las 11:00 a. m., la transmisión en vivo está disponible en gracechurch.org/envivo o en nuestros canales oficiales de Facebook y YouTube.

¿Necesitas oración? Al final del servicio, al frente de la capilla, hay hermanos con quienes puedes acercarte a orar.

HOY EN GRACE

9:00 y 11:00 a. m.

Servicios de adoración
Grupos de comunión
Grace para niños

Después de los servicios

Centro de Bienvenida
Centro de Membresía
Librería
Café Steeple House

Mesas de ministerio en el patio

- Boleto para la noche navideña de Grace en Español
- Boleto para el concierto de Navidad
- Evangelismo local

1:00 p. m.

Evangelismo en el vecindario
(Sótano de la torre)

5:00 p. m.

Reunión de oración
(H114, en inglés)

6:00 p. m.

Servicio vespertino de Acción de Gracias (Traducción disponible)
Adventure Club

Predicamos a Cristo, continuando el legado del pastor John MacArthur (quien sirvió de 1969 a 2025).

ESCUELA DOMINICAL

Tres tipos de muerte

9:00 y 11:00 a. m.

Homero González • Salón T260

FUNDAMENTOS DE LA FE

Lección 5: La obra de Cristo, pt. 1

11:00 a. m.

Marco Parisi • Salón T271

GRACE PARA NIÑOS

Escuela dominical para niños

9:00 y 11:00 a. m.

Domingo de revisión.

Jueves 13–16

Idea principal: Los creyentes deben obedecer a Dios con todo su corazón aun viviendo en un mundo pecaminoso.

Aplicación: Ora que Dios revele ídolos en tu corazón.

Himno: *Jesus! What a Friend for Sinners* (Himno 206)

Revisión: ¿Qué pasó con Israel después de que Josué murió?

Próxima semana: Rut 1–4

Adventure Club

6:00 p. m.

Hoy es domingo de revisión.

Versículo de memoria para la próxima semana:

Romanos 1:18.

Para obtener las ubicaciones de los salones de Escuela Dominical y Adventure Club, visita el área de registro de niños. gracechurch.org/children

EN INGLÉS

Aprovecha la traducción disponible al español para el servicio vespertino dentro del Worship Center o en gracechurch.org/live.

9:00 y 11:00 a. m.

Our Long Awaited King

Abner Chou
Matthew 1:1–17

6:00 p. m.

Filling up the Afflictions of Christ

Mike Riccardi
Colossians 1:24–27

PRÓXIMAMENTE EN GRACE

- 12/07 Diestra de comunión
- 12/12 Noche navideña Grace en Español
- 12/14 Cena del Señor
- 12/18-21 Conciertos de Navidad

gracechurch.org/español

HOY

¿Estás de visita?

Si estás visitándonos, agradecemos a Dios por ello y confiamos en que el Señor, en su providencia, te ha traído hoy. Permítenos servirte de manera especial. Al final del servicio, acércate a uno de nuestros ujieres y pide un folleto de bienvenida. También dirígete al Centro de Bienvenida, donde tenemos un libro en español del pastor John MacArthur como regalo para ti.

DESTACADO

Mes de concientización para la adopción

Como parte de nuestro ministerio de evangelismo local, «Hands for Hope» (Manos de esperanza) existe para apoyar a quienes están dando pasos hacia la adopción o el cuidado temporal. Ya sea que apenas estés explorando la idea o que ya hayas comenzado el proceso, las familias de Hands for Hope están para caminar contigo y apoyarte a lo largo del camino.

Para más información, comunícate con Hands for Hope al 818-909-5721 o escribe a handsforhope@gracechurch.org.

Recursos — Escucha los sermones y estudios más recientes en: gracechurch.org/espanol • facebook: GCCenespanol • youtube: GraceEnEspañol • Podcasts: «Grace en Español»

Gracias por tu participación fiel en el ministerio de nuestra iglesia como un acto de adoración a nuestro Señor. Puedes ofrendar durante cualquiera de los servicios de hoy o a través de gracechurch.org/giving.



LIBRERÍA



Venta anual de Biblias

Todas las Biblias tienen descuento del 30–50%. Hasta agotar existencias.

| Hasta el 7 de diciembre.

GRACE EN EL MUNDO



La familia Granlund

Luke y Ruth, Annasophia

Sirviendo en Zimbabue desde 2025.

Ora por nosotros durante la transición al campo misionero. Ora por humildad y dependencia del Señor al cultivar nuevas relaciones y al buscar honrar al Señor y servir eficazmente en nuestra iglesia.

| gracechurch.org/granlund

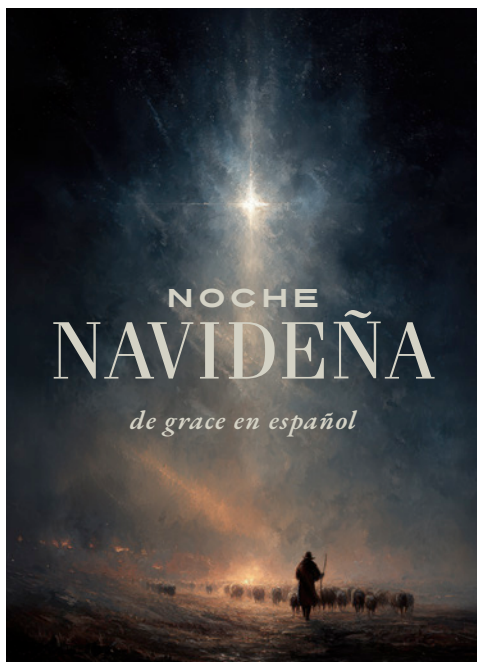
GRACIA A VOSOTROS

El camino al cielo

1–12 de diciembre

Visita nuestro sitio web para acceder a una biblioteca completa de audios, transcripciones de los sermones del pastor John y otros recursos.

| gracia.org



NOCHE NAVIDEÑA

de grace en español

**12 DE DICIEMBRE
7:30 P. M.
WORSHIP CENTER**

La Noche Navideña de Grace en Español es un evento evangélico muy especial en el que nos reunimos para celebrar con gozo la encarnación de nuestro Señor y Salvador, Jesucristo.

No pierdas la oportunidad de invitar a tus amigos y familiares para compartir juntos el verdadero gozo de la Navidad. Puedes recoger boletos para ti y tus invitados al salir de la capilla.

Evento de Inicio de STM

Únete a nosotros para inaugurar la temporada 2026 de los Ministerios de Corto Plazo. Ven y escucha en qué lugares del mundo estarán sirviendo nuestros equipos el próximo verano, y aprende cómo puedes involucrarte por medio de la oración, las ofrendas o participando tú en uno de los viajes. Se ofrecerá un almuerzo ligero hasta agotar existencias.

**Domingo, 7 de diciembre,
12:45–1:45 p. m., T270**
gracechurch.org/stm

Tarjetas de Navidad para nuestros hermanos confinados a casa

Invitamos a toda la congregación a participar en este ministerio de cuidado, enviando una tarjeta de Navidad a nuestros hermanos que no pueden asistir regularmente a la iglesia. Añade tu toque personal escribiendo una nota para alguno o varios hermanos en la lista, y asegúrate de incluir el nombre completo en la tarjeta. Las tarjetas pueden entregarse en la oficina



de Grace en Español hasta el 31 de diciembre.

Alicia Carulli
Apolonia Castillo
Carmen Castillo
Nolberto Facchetti
Bertha Fonnegra
Carmen Jiménez
Bertha Matte
Guadalupe Medrano
Sara Rosenblut